

# QUÉ HACER *en* TRAPAGARAN *en* ZER EGIN

2018 | MAIATZA MAYO

MAIATZAK 6 MAYO

## VI. BURDINAZKO PEDALAK VI. PEDALES DE HIERRO

OSTIRALETAN | LOS VIERNES

## GOZATU PARKEAN

ERAKUSKETAK | EXPOSICIONES:

• MAIATZAK 2-11 MAYO

BURDINAZKO PEDALAK  
PEDALES DE HIERRO

• MAIATZAK 14-21 MAYO

BILBO METROPOLIKO  
LURRALDE PLANA

PLAN TERRITORIAL

BILBAO METROPOLITANO

MAIATZAK 25 MAYO

IPUINKONTALARIA  
CUENTACUENTOS



Trapagaran

Udala  
Ayuntamiento

[www.trapagaran.net](http://www.trapagaran.net)

# BOZKATU GUSTUKOEN DUZUN ERAKUSLEIHOAREN ALDE ... ETA 200 € IRABAZI EROSKETETAN!!! ¡VOTA POR TU ESCAPARATE FAVORITO... Y GANA 200€ EN COMPRAS!!!



"X" batez adierazi gustukoena duzun erakusleihoa eta sartu inprimaki/boto hau Caja Rural de Navarra edo Enplegu eta Herriaren Garapenerako Agentzian aurkituko duzun hautetsontzian (9.00-13.00h) maiatzaren 16ra arte.

Idatzi zure izena eta telefono zenbakia Trapagarango Udalak emandako 200 euroko erosketa-txartelaren zozketan parte hartzeko.

Zozketa maiatzaren 17an, 14:00etan egingo da, Enplegu eta Herriaren Garapenerako Agentzian (Baturik Trapagaran-en facebook orritik ikusteko aukera egongo da). Irabazleak antolokuntzaren deia jasoko du.

(Pertsona bakoitzeko boto bat eta sari bat baino ez da onartuko)

Marca con una "X" tu escaparate favorito y deposita este impreso/ tu voto en la urna que encontrarás en la Caja Rural de Navarra o en la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (9.00-13.00h) hasta el 16 de mayo.

Pon tu nombre y número de teléfono para participar en el sorteo de un vale en compras de 200 euros para consumir en nuestro municipio, de la mano del Ayuntamiento de Trapagaran.

El sorteo se realizará el 17 de mayo a las 14:00 h. en la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (después se podrá ver en la página de Facebook de Baturik Trapagaran) La persona ganadora será avisada por la organización. (Solo se admitirá 1 voto por persona y un premio por persona).

## C/ J.R. OLASO Kalea

Academia Ikasi

## MAIATZAREN LEHENA Etorbidea Avda. PRIMERO DE MAYO

Ciclos Hierro\*

Farmacia Elena Casado Montalban

Mify's Moda Infantil

Umeak Moda

El Baúl de Sawyer

Mercería el Acerico

Rossas Loradenda

Maxi'm Peluqueros

## C/ AXULAR kalea

Boutique Lody

Centro de Belleza M'eva

Trapaga Digital

## C/ PINTOR NIETO ULIBARRI Kalea

Peluquería Mixta Esti

## C/ SAN JOSE Kalea

Mandala

Hiru

## LARRAMENDI Plaza

Modas M<sup>o</sup> Ángeles

## C/ DR. MULERO kalea

Juguetería Txingoka

Librería Olga

## C/ ETXEPARE kalea

Shenshu,  
Informática - Telefonía

## GIZA ESKUBIDEEN Plaza Plaza DCHOS. HUMANOS

Goizalde, Pastelería-Panadería

\*Realizado junto con **Bar La Pinta & Carnicería Hnos. Zurbano** -rekin elkarlanean eginda.

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Helbidea / Dirección \_\_\_\_\_

Herria / Localidad \_\_\_\_\_ Telefonoa-zenbakia / Teléfono: \_\_\_\_\_

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurrekustitakoaren arabera tratatuko dira lehiaketa honetarako bildutako datuak, eta ez zaizkie hirugarrenen lagako edo jakinaraziko. Datu pertsonalak babesteko arautegiak betez, datu horiek Trapagarango Udalaren ardurapeko fitxategi batean sartuko dira, eta lehiaketa behar bezala kudeatzeko eta haren asmoetarako baino ez dira erabiliko.

Datuok eskuratzeko, zuzentzeko, ezetzatzeko eta aurkatzeko eskubideak, indarreko arautegiaren arabera erabili ahal izango dira Trapagarango Enplegu eta Herriaren Garapenerako Agentzian, Nafarroa kalea, 19 (48510 Trapagaran-Bizkaia).

Los datos recabados con motivo de este concurso serán tratados de conformidad con lo estipulado en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal Ley 15/1999 de 13 de diciembre, no cediéndose o comunicándose los mismos a terceros. De conformidad con las normativas afectas de protección de datos personales, todos los datos suministrados pasarán a formar parte de un fichero de responsabilidad del Ayuntamiento de Trapagaran, con la única finalidad de gestionar correctamente el concurso y cumplir con la finalidad del mismo. El ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se llevarán a cabo conforme a la normativa vigente, en la Agencia Local de Empleo y Desarrollo Local de Trapagaran, sita en Trapagaran, en Nafarroa Kalea, 19 (48510 Trapagaran-Bizkaia).

# EGUNEZ EGUNDIA A DÍA

## ASTEARTEA 1 MARTES



MAIATZAREN LEHENA ETORB. // AVD. 1º DE MAYO

10:30

BIZKAIKO TXIRRINDULARI ESKOLEN BILERA.

REUNIÓN ESCUELAS DE CICLISMO DE BIZKAIA.

Antolatzailea: Trapagarango Txirrindulari Kluba

Organiza: Club ciclista Trapagaran

## OSTEGUNA 3 JUEVES



SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL

18:00

KAKORRATZ LANEN TAILERRA. +12 URTE

TALLER DE GANCHILLO. + 12 AÑOS

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte

## OSTIRALA 4 VIERNES



SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL

15:00-16:30

KULTURARTEKO JARDUNALDIA

JORNADA INTERCULTURAL

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte



UGARTE // UGARTE

17:00-19:00

GOZATU PARKEAN:

GOZATU PARKEAN:

JOLAS KOOPERATIBOAK

JUEGOS COOPERATIVOS



SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL

18:00

BINGOA. + 18 urte

BINGO. + 18 años

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte



SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL

20:30

BATUKADA + 12 urte.

BATUKADA + 12 años

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte

## IGANDEA 6 DOMINGO



KIROLDEGIAREN ONDOAN // JUNTO AL POLIDEPORTIVO

9:00

BURDINAZKO PEDALEN VI. EDIZIOA

VI. EDICIÓN PEDALES DE HIERRO



EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS // EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS

10:00-17:00

INGURUMENEAN PARTE HARTZEKO  
JARDUNALDIA.

JORNADA DE PARTICIPACIÓN  
AMBIENTAL.

Antolatzailea: Peñas Negras zentroa

Organiza: Centro Peñas Negras

## ASTELEHENA 7 LUNES



KIROLDEGI ONDOAN // JUNTO AL POLIDEPORTIVO

9:00-13:00//14:00-17:00


LANBIDEREN BULEGO IBILTARIA

PUNTO MÓVIL LANBIDE

## ASTEARTEA 8 MARTES

|   |  |   |       |
|---|--|---|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>PATCHWORK TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE PATCHWORK. +12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 17:00 |
|---|--|---|-------|



## OSTEGUNA 10 JUEVES

|   |  |   |       |
|---|--|---|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>KAKORRATZ LANEN TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE GANCHILLO. + 12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte    | 18:00 |
|  | OLASO JAUREGIA // PALACIO OLASO<br>LEIOAKO KONTSERBATORIO<br>PROFESIONALEKO IKASLEEN KONTZERTUA  | CONCIERTO DE ALUMNOS/AS DEL<br>CONSERVATORIO PROFESIONAL DE LEIOA | 19:30 |

## OSTIRALA 11 VIERNES

|   |   |  |                  |
|---|---|--|------------------|
|  | LA ARBOLEDA // LA ARBOLEDA<br>GOZATU PARKEAN:<br>SORMEN TAILERRA  | GOZATU PARKEAN:<br>TALLER CREATIVO   | 17:00-19:00      |
|  | OLASO JAUREGIA // PALACIO OLASO<br>KONTZERTU DIDAKTIKOAK  | CONCIERTOS DIDÁCTICOS  | Eskola ordutegia |
|  | UDAL MUSIKA ESKOLA // ESCUELA DE MÚSICA<br>ATE IREKIEN JARDUNALDIAK<br>TRESNAK AURKEZTEKO KONTZERTUA.<br>SARRERA LIBREA           | JORNADAS PUERTAS ABIERTAS<br>CONCIERTO PRESENTACIÓN INSTRUMENTOS.<br>ENTRADA LIBRE | 17:15            |
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>BATUKADA + 12 urte.<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | BATUKADA + 12 años<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte                                 | 20.30            |


## IGANDEA 13 DOMINGO

|   |  |  |             |
|---|--|--|-------------|
|   | EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS // EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS<br>IBILBIDE BOTANIKOA<br>Antolatzailea: Peñas Negras zentroa. | ITINERARIO BOTANICO<br>Organiza: Centro Peñas Negras.            | 10:00-14:00 |
|  | UDAL IGERILEKUETAN // PISCINAS MUNICIPALES<br>IGANDEAK FAMILIA ARTEAN:<br>SUKALDARITZA DIBERTIGARRIA                               | DOMINGOS EN FAMILIA:<br>COCINA DIVERTIDA                         | 11:00-13:00 |
|  | UDAL KIROLDEGIAN // POLIDEPORTIVO<br>IGANDE DIBERTIGARRIAK<br>Amaierako jaialdia puzgarriekin, kart-ekin...                        | DOMINGOS DIVERTIDOS<br>Gran fiesta final con hinchables, cars... | 17:00-20:00 |

## ASTEARTEA 15 MARTES

|   |  |   |       |
|---|--|---|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>PATCHWORK TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE PATCHWORK. +12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 17:00 |
|---|--|---|-------|

## ASTEAZKENA 16 MIÉRCOLES

|   |   |                           |       |
|---|---|---------------------------|-------|
|  | UDAL MUSIKA ESKOLA // ESCUELA DE MÚSICA<br>ATE IREKIEN JARDUNALDIAK | JORNADAS PUERTAS ABIERTAS | 17:15 |
|---|---|---------------------------|-------|

**OSTEGUNA 17 JUEVES****ENPLEGU ETA HERRIAREN GARAPENERAKO –AGENTZIA //AGENCIA DE EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL 14:00**ERAKUSLEIHO LEHIAKETA: 200 EUROKO  
EROSKETA-TXARTELAREN ZOZKETA  
PUBLIKOA.

Antolatzailea: Trapagaran eta Baturik.

CONCURSO DE ESCAPARATES: SORTEO  
PÚBLICO DE 200€ EN COMPRAS.

Organiza: Ayto Trapagaran y Baturik.

**OSTIRALA 18 VIERNES****LAUAXETA PLAZA // PLAZA LAUAXETA****17:00-19:00**GOZATU PARKEAN:  
MAGIA SAIOAGOZATU PARKEAN:  
ACTUACIÓN DE MAGIA**OLASO JAUREGIA // PALACIO OLASO****Eskola ordutegia**

KONTZERTU DIDAKTIKOAK

CONCIERTOS DIDÁCTICOS

**SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL****18:00**

BINGOA. + 18 urte

BINGO. + 18 años

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte

**OLASO JAUREGIA // PALACIO OLASO****19:30**"EL TIMÓN DEL SUR" LIBURUAREN  
AURKEZPENA. JOSÉ MARÍA PÉREZ CHAFPRESENTACIÓN LIBRO: "EL TIMÓN DEL SUR".  
JOSÉ MARÍA PÉREZ CHAF**SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL****20:30-21:30**

BATUKADA + 12 urte.

BATUKADA + 12 años

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte

Organiza: Aldai Auzo Elkarte

**LARUNBATA 19 SÁBADO****EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS // EKOETXEA MEATZALDEA-PEÑAS NEGRAS****10:00-14:00**

GAUEKO IRTEERA

SALIDA NOCTURNA

Antolatzailea: Peñas Negras zentroa.

Organiza: Centro Peñas Negras.

**IGANDEA 20 DOMINGO****UDAL IGERILEKUETAN // PISCINAS MUNICIPALES****11:00-13:00**IGANDEAK FAMILIA ARTEAN:  
SORMEN TAILERRADOMINGOS EN FAMILIA:  
TALLER CREATIVO**ASTELEHENA 21 LUNES****KIROLDEGI ONDOAN // JUNTO AL POLIDEPORTIVO****9:00-13:00//14:00-17:00**

LANBIDEREN BULEGO IBILTARIA

PUNTO MÓVIL LANBIDE

**SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL****17:00**

SCRAPBOOKING TAILERRA. +12 URTE

TALLER DE SCRAPBOOKING. +12 AÑOS

Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte


Organiza: Aldai Auzo Elkarte

## ASTEARTEA 22 MARTES

|   |  |   |       |
|---|--|---|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>PATCHWORK TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE PATCHWORK. +12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 17:00 |
|---|--|---|-------|


## OSTEGUNA 24 JUEVES

|   |  |  |       |
|---|--|--|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>KAKORRATZ LANEN TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE GANCHILLO. + 12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 18:00 |
|---|--|--|-------|

|   |   |  |       |
|---|---|--|-------|
|  | OLASO JAUREGIA // PALACIO OLASO<br>BILBOKO KONTSERBATORIO<br>PROFESIONALEKO IKASLEEN KONTZERTUA | CONCIERTO DE ALUMNOS/AS DEL<br>CONSERVATORIO PROFESIONAL DE BILBAO | 19:30 |
|---|---|--|-------|


## OSTIRALA 25 VIERNES

|   |   |                                    |             |
|---|---|------------------------------------|-------------|
|  | ARKOTXA PARKEA // PARQUE ARKOTXA<br>GOZATU PARKEAN:<br>ZIRKU TAILERRA | GOZATU PARKEAN:<br>TALLER DE CIRCO | 17:00-19:00 |
|---|---|------------------------------------|-------------|

|   |   |   |       |
|---|---|---|-------|
|  | UDAL LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA MUNICIPAL<br>IPUINKONTALARIA<br>Saxofonistaren istorioak | CUENTACUENTOS<br>Saxofonistaren istorioak | 17:15 |
|---|---|---|-------|

|   |   |  |       |
|---|---|--|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>BATUKADA + 12 urte.<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | BATUKADA + 12 años<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 20:30 |
|---|---|--|-------|

## IGANDEA 27 DOMINGO

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | TRAPAGAZTE: TIROLINETARAKO IRTEERA.<br>+ INFO: UDAL IGERILEKUAK. | TRAPAGAZTE: SALIDA A TIROLINAS.<br>+ INFO: PISCINAS MUNICIPALES. |  |
|--|--|--|--|

|   |  |   |             |
|---|--|---|-------------|
|  | UDAL IGERILEKUAN // PISCINAS MUNICIPALES<br>IGANDEAK FAMILIA ARTEAN:<br>URETAKO GYMKHANA | DOMINGOS EN FAMILIA:<br>GYMKHANA ACUÁTICA | 11:00-13:00 |
|---|--|---|-------------|

## ASTEARTEA 29 MARTES

|   |  |   |       |
|---|--|---|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>PATCHWORK TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE PATCHWORK. +12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 17:00 |
|---|--|---|-------|

## OSTEGUNA 31 JUEVES

|   |  |  |       |
|---|--|--|-------|
|  | SAN GABRIEL IKASTETXEKO LIBURUTEGIA // BIBLIOTECA COLEGIO SAN GABRIEL<br>KAKORRATZ LANEN TAILERRA. +12 URTE<br>Antolatzailea: Aldai Auzo Elkarte | TALLER DE GANCHILLO. + 12 AÑOS<br>Organiza: Aldai Auzo Elkarte | 18:00 |
|---|--|--|-------|

ASTELEHENA  
LUNES

ASTEARTEA  
MARTES

ASTEAZKENA  
MIÉRCOLES

OSTEGUNA  
JUEVES

OSTIRALA  
VIERNES

LARUNBATA  
SABADO

IGANDEA  
DOMINGO

7  
LANBIDE BULEGO  
IBILTARIA

14  
BIZKAHO  
TXIRRINDULARI  
ESKOLEN BILERA

2  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

9  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

16  
BINGOA  
KULTURARTEKO  
JARDUNALDIA  
BATUKADA  
GOZATU PARKEAN  
LUDOTEKA GAZTEA

5  
BURDINAZKO  
PEDALEN VI.  
EDIZIOA  
INGURUMENEAN  
PARTE HARTZEKO  
JARDUNALDIA

12  
IBILBIDE  
BOTANIKOA  
IGANDEAK FAMILIA  
ARTEAN  
IGANDE  
DIBERTIGARRIAK

14  
LANBIDE BULEGO  
IBILTARIA

15  
PATCHWORK  
TAILERRA

9  
ATE IREKIEN  
JARDUNALDIA  
MUSIKA ESKOLAN

17  
ERAKUSLEHO  
LEHIAKETAREN  
ZOKETA

24  
BINGOAK  
BATUKADA  
GOZATU PARKEAN  
KONTZERTUA

10  
GAUEKO IRTEERA

20  
IGANDEAK FAMILIA  
ARTEAN

21  
SCRAPBOOKING  
TAILERRA  
LANBIDE BULEGO  
IBILTARIA

22  
PATCHWORK  
TAILERRA

23  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

20  
LUDOTEKA GAZTEA

26  
BATUKADA  
IPUINKONTALARIA  
GOZATU PARKEAN

27  
IGANDEAK FAMILIA  
ARTEAN  
TRAPAGAZTE

28  
PATCHWORK  
TAILERRA

30  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA  
KONTZERTUA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

31  
KAKORRATZ LANEN  
TAILERRA

# BESTE JARDUERA BATZUKOTRAS ACTIVIDADES

## ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

### Burdinazko pedalak

Trapagarango Burdinazko pedalak BTT ibilaldiaren seigarren edizioa dela eta, erakusketa hunkigarri batez gozatu ahal izango dugu eta baliabide desberdinak direla medio martxa honen aurreko edizioetako zenbait paisaia gogoratuko ditugu. Iraupena: maiatzaren 2tik 11ra.

### Pedales de Hierro

Con motivo de la celebración de la sexta edición de la marcha BTT Trapagaran Pedales de Hierro podremos disfrutar de una emotiva exposición donde a través de diversos materiales recordaremos algunos pasajes de otras ediciones de ésta emblemática marcha. Fechas: del 2 al 11 de mayo



### Bilbo Metropolitiko Lurralde Plana

Iraupena: Maiatzaren 14tik 21era

### Plan territorial Bilbao Metropolitano

Fechas: del 14 al 21 de mayo

Kultur etxea. Olaso Jauregia // Funikular k.12 • Tfno.: 94.492.29.13  
Orduetgia: 9:00-14:00/16:00-20:00

## UDAL LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA MUNICIPAL



Isadora Moon berezia da desberdina delako.

Bere ama maitagarria da eta bere aita, banpiroa, eta berak bietatik pixka bat dauka. Oso gustukoa du gaua, saguzaharrak eta balleteko bere tutu beltza, baina baita ere eguzkiaren argia, barita magikoak eta Pinky, bere untxi arrosa.

Eskolara joateko garaia heltzen zaionean, Isadorak ez daki zeinetara joan, maitagarrien eskolara ala banpiroen eskolara.

Ilustrazio xarmagarriekin eta heroi paregabe batekin, «Isadora Moon» liluraz beteriko liburu-sorta dibertigarri bat da, erabat aproposa maitagarrien istoriak nahi baina banpiroen mundu misterioitsuak ere erakartzen dien irakurle gazteentzat.

Isadora Moon es especial porque es diferente.

Su mamá es un hada, su papá un vampiro y ella tiene un poquito de los dos. Le encanta la noche, los murciélagos y su tutú negro de ballet, pero también la luz del sol, las varitas mágicas y su conejo rosa Pinky.

Cuando llega el momento de empezar el colegio, Isadora no sabe a cuál debe ir: ¿al de hadas o al de vampiros?

Con irresistibles ilustraciones y una heroína única, «Isadora Moon» es una encantadora y divertida serie de lecturas, ideal para jóvenes lector@s que quieren historias de hadas, pero a l@s que también les atrae el mundo misterioso de los vampiros.

Trapagarango Udal Liburutegia // Biblioteca Municipal Valle de Trápaga J.R. Olaso, 46  
Tfno.: 944863420 • <http://trapagarangoliburutegia.blogspot.com/es/>



## LUDOTEKA GAZTEA

**Maiatzaren 4an:** mandala-tailerra

**Maiatzaren 11n:** futbol-mahaiko txapelketa

**Maiatzaren 26an:** sukaldaritza, empanadillak

**4 de mayo:** taller de mandalas

**11 de mayo:** txapelketa de fútbolin

**26 de mayo:** cocina: empanadillas

### Nafarroa Kalea, 19



## EHGA / AEDL

### EKINTZAILETZAREN ERRONKAK ETA AUKERAK

Negozio-ideiaren bat daukazu edo inoren konturako lanarentzako alternatiba baten bila bazabiltza, ikastaro honek ideia hori sendotzen lagundu dakizuke.

“Ezagutu ekintzaitzaren aukerak eta erronkak” ikastaro- tailerra, Bizkaiko Foru Aldundiaren Enplegu, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sailak kofinantziatua.

**Iraupena:** Maiatzaren 21etik 25era (9:30 - 13:30h.)

**Tokia:** Enplegu Zentro Integrala (Nafarroa, 19 Trapagaran.)

**Izen-ematea:** maiatzaren 17ra arte, Enplegu Agentzian

### ELIKAGAIK MANEIAITZEKO IKASTAROK

Batez ere, Trapagaranen erroldaturiko langabeei, merkatariei eta ostalariei zuzendua.

Maiatzean eta ekainean emango dira, goizez, eguerdiz edo arratsaldez, Enplegu Zentro Integral Berrian (Nafarroa, 19, anbulatorioaren ondoan)

### RETOS Y OPORTUNIDADES DE EMPRENDER

Si tienes una idea de negocio o buscas una alternativa al trabajo por cuenta ajena este curso te puede ayudar a madurar la idea.

Taller, curso “Descubre las oportunidades y retos de emprender”. Cofinanciado por el Dpto. de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

**Fechas:** 21 al 25 de mayo (9:30 a 13:30h.)

**Lugar:** Centro Integral de Empleo (C/Nafarroa, 19 Trapagaran.)

**Inscripción:** hasta el 17 de mayo en la Agencia de Empleo

### CURSOS MANIPULACIÓN DE ALIMENTOS

Dirigidos a personas prioritariamente desempleadas y empadronadas en Trapagaran, comerciantes y hosteleros.

Se impartirán a finales de mayo y durante el mes de junio en horario de mañana, mediodía o tarde, en el Nuevo Centro Integral de Empleo (C/Nafarroa, 19, junto al ambulatorio)



info +

Nafarroa kalea, 19 • T 944 86 31 96 • [agenciadesarrollo.trapagaran@bizkaia.org](mailto:agenciadesarrollo.trapagaran@bizkaia.org)

**BLOG:** [aedltrapagaran.blogspot.com.es](http://aedltrapagaran.blogspot.com.es)

## BONOTRAPAGARAN

### TRAPAGARAN BONUAREN VII. EDIZIOA

Trapagarango Udalak eta Baturikek Eusko Jaurlaritzaren eta Caja Rural de Navarraren laguntzaz antolaturiko kanpaina bat da, Trapagarango merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu alorreko erosketak sustatzeko.

Bezeroak 20€ ordainduko ditu bonu bakoitzeko, baina bonuaren benetako erosketa-balioa 30 eurokoa izango da.

Bonu horiek Caja Rural de Navarra eros daitezke, apirilaren 19tik maiatzaren 20ra biak barne edo bonuak agortu arte.

#### Gainerako baldintzak:

[www.trapagaran.net](http://www.trapagaran.net)

[www.facebook.com/baturiktrapagaran](https://www.facebook.com/baturiktrapagaran)

### VII EDICIÓN BONO TRAPAGARAN

Campaña organizada por el Ayuntamiento de Trapagaran y Baturik, en colaboración con el Gobierno Vasco y la Caja Rural de Navarra para incentivar las compras en el sector comercio, hostelero y servicios de Trapagaran.

Por la compra de un bono de 20€, su portador/a podrá utilizarlo en los establecimientos adheridos por un valor de 30€.

Los bonos se podrán adquirir en la Caja Rural de Navarra desde el 19 de abril al 20 de mayo de 2018 ambos inclusive o hasta fin de existencias, y utilizarlos en esas mismas fechas.



## BATURIK

### ZORIONAK AMA

Maiatzaren 6ra arte, zure erosketak Baturik Txartelarekin ordainduz gero, larrosak eskuratu ditzakezu amarentzat.

### ZORIONAK AMA

Hasta el 6 de mayo por realizar tus compras con la Tarjeta Baturik puedes conseguir rosas para Ama.

## UDAL MUSIKA ESKOLA / ESCUELA DE MÚSICA MUNICIPAL

### MUSIKA JOTZERA ATERAKO GARA

- Gitarren topaketa (Bilbo): Maiatzaren 5ean
- Pianoaldia "Pianoaz Blai" (Bilbo): Maiatzaren 19an
- Etxeko Andreak Barakaldoko Miranda egoitzan: Maiatzaren 18an

### SALIMOS A TOCAR

- Encuentro de Guitarras (Bilbao): 5 de mayo
- Festival de Piano "Pianoaz Blai" (Bilbao): 19 de mayo
- Etxeko Andreak en la Residencia Miranda (Barakaldo): 18 de mayo

**MATRIKULA:** + INFO 12 orr.

**MATRICULA:** + INFO pag 12

**Kultur etxea. Olaso Jauregia**

Funikular k.12 • Tfno.: 94.492.29.13

## KZ GUNEA

|  |                           |             |
|--|---------------------------|-------------|
| <b>IT TXARTELA</b>   | 17/05/2018                | 18:00-20:00 |
| <b>INFORMATIKA LAINOAN. BILTEGIRATU ETA PARTEKATU ZURE INFORMAZIOA</b><br>INFORMÁTICA EN LA NUBE. ALMACENA Y COMPARTE TU INFORMACIÓN | 2/05/2018-<br>3/05/2018   | 18:00-20:00 |
| <b>OSAKIDETZAKO ONLINE IZAPIDEAK</b><br>TRÁMITES ONLINE CON OSAKIDETZA   | 17/05/2018-<br>18/05/2018 | 16:00-18:00 |
| <b>GOOGLE APLIKAZIOAK ZURE KUDEAKETA PERTSONALERAKO</b><br>APLICACIONES GOOGLE PARA TU GESTIÓN PERSONAL                              | 21/05/2018-<br>30/05/2018 | 16:00-18:00 |
| <b>GOOGLE ITZULTZAILEA. TESTUAK ETA WEBGUNEAK ITZULTZEN DITU.</b><br>GOOGLE TRADUCTOR. TRADUCE TEXTOS Y PÁGINAS WEB                  | 31/05/2018                | 16:00-18:00 |



Nafarroa Kalea, 19  
T 944 033 414  
tutor.trapaga@kzgunea.net • www.kzgunea.net

## IKASTEKO GELAK AULAS DE ESTUDIO

Kultur etxea. Olaso Jauregia Funikular k.12 • Tfno.: 94.492.29.13  
**Ordutegia: 9:00-14:00 / 16:00-21:30**



**IPIUKONTALARIAK, LIBURUAK, IRAKURKETAK...**  
CUENTACUENTOS, LIBROS, LECTURAS....



**KIROLAK**  
DEPORTES



**ZINEMA, ANTZERKIA ETA IKUSKIZUNAK**  
CINE, TEATRO Y ESPECTÁCULOS



**GOZATU PARKEAN**



**MUSIKA // MÚSICA**



**IGANDEAK FAMILI ARTEAN**  
DOMINGOS EN FAMILIA



**AISIALDIKO EKINTZAK**  
ACTIVIDADES DE OCIO



**EUSKARA BULTZATZEKO EKINTZAK**  
ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL EUSKERA



**ERAKUSKETAK**  
EXPOSICIONES



**IKASTAROAK, HITZALDIAK...**  
CURSOS, CHARLAS....

# MUSIKA ESKOLA ESCUELA DE MÚSICA Trapagaran

MATRIKULAZABALIK  
MATRICÚLATE

**MATRIKULA ZAITEZ!  
¡MATRICULATE AHORA!**

Maiatzaren 14tik 25era  
Del 14 al 25 de Mayo

**ATE IREKIEN  
JARDUNALDIAK  
JORNADAS  
PUERTAS ABIERTAS**

Maiatzak 11 Mayo / 17:15h

**TRESNAK AURKEZTEKO KONTZERTUA.  
SARRERA LIBREA  
CONCIERTO PRESENTACIÓN INSTRUMENTOS.  
ENTRADA LIBRE**

Maiatzak 16 Mayo / 17:15h

Funikular kalea, 12 (TRAPAGARAN)  
Tel. 94 492 29 13 / 03  
E-mail: [musikaeskola.trapagaran@bizkaia.org](mailto:musikaeskola.trapagaran@bizkaia.org)

[www.trapagaran.net](http://www.trapagaran.net)  
[www.trapagaranmusika.blogspot.com](http://www.trapagaranmusika.blogspot.com)  
[www.facebook.com/musikaeskola](https://www.facebook.com/musikaeskola)



Trapagaran

Udala  
Ayuntamiento

Obdol Musikako Eskola  
Escuela Municipal de Música

**AURRERAPENA**

*Ekaina*  
SAN JUAN GAUA  
NOCHE DE SAN JUAN  
*Junio*

**AVANCE**



**Trapagaran**

KULTURAZ SAILA  
departamento de cultura

Lauaxeta plaza, 1 [Udaletxea]  
[www.trapagaran.net](http://www.trapagaran.net)  
[cultura.trapagaran@bizkaia.org](mailto:cultura.trapagaran@bizkaia.org)  
T: 94 492 24 45

Lege-gordailua / Depósito legal: BI-1567-2012